

SENCOR®

SOC 4103PW



ЗУБНАЯ ЩЕТКА

Перевод оригинального руководства

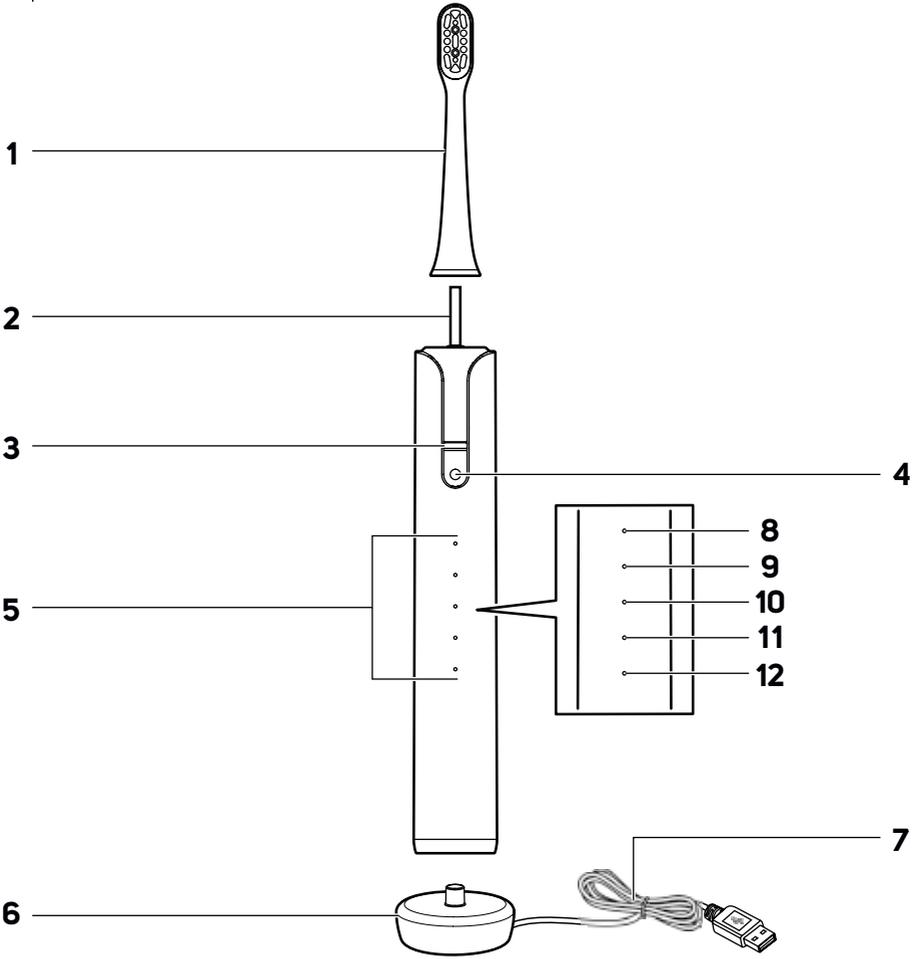


SENCOR®

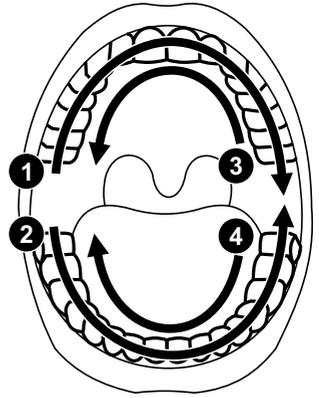
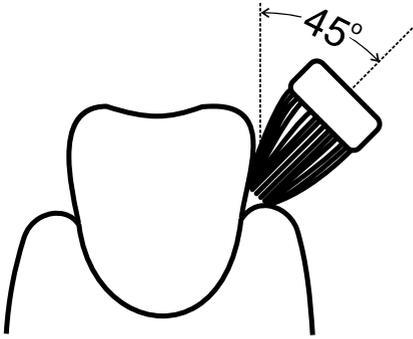
SOC 4103GD



A



B



Важные указания по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Дети и лица с нарушениями физических или умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться зубными щетками только если они находятся под присмотром или проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Детям запрещается играть с электроприбором. Очистка и уход в доступном пользователю объеме не должны выполняться детьми без присмотра.
- Если кабель питания повреждён, во избежание опасных ситуаций замените его в специализированной ремонтной мастерской. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.
- Части электроприбора, которые необходимо закрепить или поставить на поверхность, должны быть закреплены или поставлены таким образом, чтобы не могли упасть в воду.
- Для зарядки зубной щетки используйте только оригинальную зарядную станцию, поставляемую в комплекте. Перед подключением зарядной станции

к розетке эл. сети убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Перед подключением зарядной станции к розетке эл. сети убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземлённой розетке. Не используйте удлинитель.
- Предохраните зарядную подставку и её кабель от воздействия воды. Не кладите её рядом с наполненными водой емкостями, напр., раковины, ванной и т. п., берегите от брызг, не погружайте в воду и не мойте под проточной водой.
- Не подключайте кабель питания зарядной подставки к USB адаптеру и не отсоединяйте его мокрыми руками.
- Следите, чтобы коннектор адаптера USB, к которому подсоединяется кабель питания зарядной подставки, не контактировал с влагой, водой или другой жидкостью. Если это произошло, тщательно вытрите коннектор перед следующим использованием.
- Не тяните за кабель для отсоединения кабеля питания USB от щетки или адаптера USB. Это может привести к повреждению кабеля или электрической розетки. Для отсоединения кабеля от розетки потяните за коннектор.
- Не кладите тяжёлые предметы на кабель питания. Следите за тем, чтобы кабель не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Храните кабель питания в сухом состоянии.
- Если кабель питания или адаптер USB повреждены, во избежание опасной ситуации они должны быть заменены производителем, его сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией. Запрещено эксплуатировать поврежденный кабель питания или адаптер USB.
- Не обматывайте кабель питания вокруг корпуса щетки.
- У прибора есть встроенный аккумулятор, рассчитанный на длительный срок службы, который можно извлечь только в профессиональной мастерской. Никогда не пытайтесь самостоятельно разобрать электроприбор.



Предупреждение:

Ни в коем случае не разбирайте электроприбор, чтобы вынуть из него аккумулятор. Не вызывайте в приборе короткое замыкание и не бросайте его в огонь. В случае неправильного обращения возникает опасность утечки токсичных веществ, пожара или взрыва.

- Не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не модифицируйте его. Для проведения любого ремонта и регулировки этого электроприбора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Вмешательство в конструкцию электроприбора в течение гарантийного срока может привести к аннулированию гарантии.
- Во избежание риска поражения электрическим током никогда не погружайте кабель питания и адаптер USB в воду или другие жидкости и не мойте эти части под проточной водой.
- Ни в коем случае не используйте зарядную подставку или адаптер USB если они упадут в воду, и передайте их в авторизованную сервисную мастерскую для проверки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Данная зубная щетка предназначена для ухода за зубами в домашнем хозяйстве. Не используйте её в коммерческих целях или не по назначению.
- Берегите щетку от воздействия окружающей среды, экстремальной температуры, прямых солнечных лучей, а также не кладите рядом с открытым огнем, радиатором и другим оборудованием или приборами, которые могут быть потенциальными источниками тепла.
- Заряжайте, включайте и храните щетку при комнатной температуре.
- По гигиеническим причинам каждый из членов семьи должен пользоваться своей головкой щетки. Заменяйте головку щетки каждые 3 месяца либо чаще, в зависимости от изношенности. Используйте только оригинальные сменные головки.
- Не вставляйте щетку или ее принадлежности в любые иные отверстия тела за исключением ротовой полости.
- Если зубной щеткой пользуются дети, то первое время следите за процессом, пока они не овладеют техникой чистки.
- Если в течение последних двух месяцев у вас были стоматологические либо хирургические вмешательства в полости рта, то посоветуйтесь о применении вибрационной зубной щетки со своим лечащим дантистом.
- Если после чистки зубов этой щеткой начинают кровоточить десны и это продолжается на протяжении недели, обратитесь к стоматологу.
- Если ваша зубная паста содержит перекись, пищевую соду или иную двууглекислую соль (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно очистите щетку и рукоятку после использования.
- Если вам неприятно или больно чистить зубы этой щеткой, прекратите использовать её и проконсультируйтесь со своим стоматологом.
- Если у вас установлен кардиостимулятор или другие имплантируемые устройства, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантатов по поводу использования этой зубной щетки.
- Проводите чистку согласно указаниям, приведенным в разделе Очистка и уход. Не мойте щетку и ее аксессуары в посудомоечной машине.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию зубной щетки и аксессуаров. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств.

RU Зубная щетка

Руководство пользователя

- Благодарим за покупку товара марки SENCOR и надеемся, что он оправдает ваши ожидания.
- Перед использованием этого электроприбора, пожалуйста, изучите инструкцию к нему, даже если вы уже знакомы с приборами подобного типа. Используйте прибор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем. В случае передачи прибора иному лицу обеспечьте, чтобы к прибору прилагалось данное руководство пользователя.
- Аккуратно распакуйте прибор и будьте внимательны, чтобы не выбросить какую-нибудь часть упаковки, прежде чем найдёте все его части. Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

- Когда аккумулятор полностью зарядится, светодиодный индикатор погаснет.



Примечание:

Если вы заряжаете щетку первый раз после покупки или вы не использовали её более трех месяцев, зарядка должна продолжаться 12 часа.

Если вы заряжаете щетку впервые или после длительного перерыва в использовании, то может пройти несколько минут, прежде чем загорится светодиодный индикатор зарядки. Щетка может нагреваться во время зарядки. Это нормально и не является неисправностью.

- По окончании зарядки отсоедините зарядную подставку от розетки.
- Хотя допускается заряжать щетку после её полной разрядки, рекомендуем для достижения оптимального срока службы аккумулятора заряжать её регулярно или оставлять её в зарядной подставке, круглосуточно подключенной к розетке.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- | | |
|---|---|
| A1 Головка щетки | A7 Кабель питания с коннектором USB |
| A2 Соединительный палец | A8 Режим CLEAN – стандартная чистка |
| A3 Индикатор зарядки
Горит = исполняется зарядка
Не горит = аккумулятор полностью заряжен или полностью разряжен | A9 Режим SOFT – бережная чистка для чувствительных десен |
| A4 Главный выключатель/ переключатель режима чистки | A10 Режим WHITE – отбеливание |
| A5 Светодиодные индикаторы режима чистки | A11 Режим MASSAGE – массаж десен |
| A6 Зарядная подставка | A12 Режим POLISH – для максимального блеска зубов |

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед первым использованием сполосните головку щетки чистой теплой водой.
- Корпус щетки вытрите сухой или слегка влажной салфеткой. Никогда не погружайте в воду и не чистите под проточной водой зарядную подставку.



Предупреждение:

Ни одна из частей данной щетки и зарядной подставки не предназначены для мытья в посудомоечной машине.

- Перед первым использованием зарядите аккумулятор в соответствии со следующим разделом.

ЗАРЯДКА

- Данная зубная щетка оборудована встроенным аккумулятором, который позволяет использовать её без кабеля. Для зарядки предназначена зарядная подставка с кабелем, который необходимо подключить к стандартно доступному адаптеру USB и далее к розетке эл. сети.
- Выключенную щетку поместите на подставку. Автоматически будет начата зарядка и включится светодиодный индикатор зарядки на корпусе щетки. После этого положите щетку горизонтально на подходящую, ровную поверхность так, чтобы она не могла упасть и была недоступна детям.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА

- Чтобы аккумулятор прослужил дольше, заряжайте, используйте и храните щетку при температуре 15-35 °C в сухой среде. Более высокая или низкая температура негативно влияет на срок службы аккумулятора.
- Если вы не пользуетесь щеткой длительное время, заряжайте аккумулятор не реже, чем раз в 6 месяцев.

ПРИМЕНЕНИЕ

ПОДГОТОВКА К ЧИСТКЕ

- Головку щетки насадите на соединительный палец корпуса щетки. Между корпусом щетки и кольцом на нижней стороне головки останется небольшой зазор, что является нормальным. Для снятия щетки действуйте в обратном порядке.
- Сполосните головку щетки водой и нанесите на нее небольшое количество зубной пасты.
- Поместите головку щетки в полость рта между зубами и десной.
- Включите щетку нажатием главного выключателя.

УСТАНОВКА РЕЖИМА ЧИСТКИ

- Щетка имеет пять режимов чистки:
CLEAN – режим обычной чистки здоровых зубов;
SOFT – бережный режим для чувствительных зубов или частей полости рта; рекомендуем использовать при повышенной чувствительности зубов, оголенных шейках, пародонтите, имплантатах и иных зубных протезах;
WHITE – режим, рекомендуемый для отбеливания зубов
MASSAGE – импульсный режим для бережного массажа десен;
POLISH – для максимального блеска зубов
Включится светодиодный индикатор выбранного режима.
- Переключение между режимами исполняйте повторяющимся нажатием главного выключателя:
-После первого нажатия выключателя запускается режим CLEAN.
-Если нужно выбрать следующий режим, необходимо до 5 секунд после первого включения снова нажать главный выключатель. Включится светодиодный индикатор следующего режима. Если главный выключатель будет нажат позднее чем через 5 секунд, щетка выключится.



Примечание:

Щетка запоминает последний использованный режим, поэтому нет необходимости снова его активировать нажатием переключателя режимов. Если вы нажмете переключатель режимов во время чистки зубов, щетка переключится в новый режим и включится соответствующий индикатор. Щетка может нагреваться по время зарядки. Это нормально и не является неисправностью.

ПРАВИЛЬНЫЙ СПОСОБ ЧИСТКИ ЗУБОВ

- Расположите щетинки щетки под углом 45 градусов к поверхности зуба на уровне десен, см. рис. В. Короткими, медленными движениями перемещайте щетку к следующим зубам. После того, как вы почистите с внешней стороны правую половину верхнего ряда зубов, переместите щетку на внутреннюю сторону зубного ряда. Также направляйте щетку от задних зубов к передним. Отрегулируйте наклон щетки согласно расположению зубов. При чистке внутренней стороны передних зубов держите ручку щетки вертикально, чтобы кончик головки щетки был направлен вверх. В завершение почистите верхние поверхности зубов.
- Аналогично почистите правую половину нижнего ряда, далее левую половину нижнего ряда и после этого левую половину верхнего ряда. При чистке внутренней стороны передних зубов нижнего ряда держите ручку щетки вертикально, чтобы кончик головки щетки был направлен вниз.

ТАЙМЕР ЧИСТКИ

- В данной щетке предусмотрен таймер, который через каждые 30 секунд автоматически приостанавливает работу щетки для того, чтобы вы начали чистить другие части зубного ряда. Таким образом обеспечивается одинаковый промежуток времени для чистки каждого сегмента зубов.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Зубная щетка оборудована таймером, который через 2 минуты работы автоматически прекращает работу щетки. Эта продолжительность чистки зубов вибрационной щеткой рекомендована стоматологами.

ОКОНЧАНИЕ ЧИСТКИ

- Если вы хотите закончить работу щетки до истечения лимита автоматического выключения, достаточно нажать главный выключатель и щетка выключится.
- По окончании использования вычистите щетку с соблюдением указаний, приведенных в главе ОЧИСТКА И УХОД.

ОЧИСТКА И УХОД



Предостережение:

Перед очисткой щетка всегда должна быть выключена, а зарядная станция отсоединена от источника эл. энергии.

Никогда не используйте для чистки щетки и её деталей чистящие средства с абразивным эффектом, растворители и т.п. Это может привести к повреждению поверхностной отделки. Ни одна из частей данной щетки а также зарядная подставка и ее кабель питания не предназначены для мытья в посудомоечной машине.

- Из гигиенических соображений после каждого использования должным образом очищайте щетку.
- Тщательно вымойте головку щетки под теплой проточной водой для удаления с неё всех остатков пасты и других загрязнений. Если для чистки используется отбеливающая зубная паста, рекомендуем нанести на головку каплю мыла, а затем тщательно её вымыть под теплой проточной водой. Не रहे

одного раза в неделю снимайте головку с рукоятки и вымойте её под проточной водой в месте крепления к рукоятке.

- Протрите рукоятку щетки слегка влажной тканью и высушите.
- Если загрязнилась зарядная станция, протрите ее влажной тканью, а затем вытрите насухо. Следите за тем, чтобы коннектор кабеля питания не контактировал с водой или влагой.
- Никогда не сушите части щетки над источником тепла, таким как печь, электрическая или газовая плита и т. д.

ЗАМЕНА ГОЛОВКИ ЩЕТКИ

- Заменяйте головку щетки регулярно каждые 3 месяца либо чаще, в зависимости от изношенности. Используйте только оригинальные сменные головки. Запасные головки можно приобрести у вашего продавца в интернет-магазинах или обычных магазинах.

ХРАНЕНИЕ

- Если щетка не будет использоваться в течение продолжительного времени, поместите вычищенную щетку и головку в сухое, чистое место, недоступное для детей. Во время хранения не подвергайте щетку и её части воздействию экстремальных температур, прямых солнечных лучей, повышенной влажности и не помещайте их в чрезмерно пыльную среду.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Зубная щетка

Аккумулятор.....	Li-Ion / 3,7 В / 800 mAh
Время работы при полной зарядке.....	до 180 мин
Уровень шума.....	<65 дБ(A)
Класс защиты от вредного воздействия воды.....	IPX7
Скорость вибрации.....	40 000 вибраций/минута

Заявленное значение уровня шума этого прибора составляет менее 65 дБ (A), что соответствует уровню звуковой мощности A по отношению к эталонной звуковой мощности 1 пВт.

ПОЯСНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Класс защиты от вредного воздействия воды:
IPX7 – Устройство защищено от вредного проникновения воды при погружении на глубину 1 м на 30 минут.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Перед тем, как сдать электроприбор на предназначенный для этого пункт сбора, необходимо позаботиться о том, чтобы из него был извлечен встроенный аккумулятор. Аккумулятор извлекается в профессиональной ремонтной мастерской. Если изделие было разобрано с целью экологической ликвидации, запрещается собирать его снова для продолжения эксплуатации.



Этот символ означает, что использованный аккумулятор не относится к обычным бытовым отходам. Для правильной утилизации сдайте использованные аккумуляторы в установленные места сбора. Правильная утилизация аккумуляторов помогает предотвратить ущерб, наносимый окружающей среде и здоровью людей.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделиях или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные приборы нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами. Необходимо сдать подобные изделия в специальные пункты сбора для надлежащей утилизации, восстановления и вторичной переработки. Кроме того,

в некоторых странах Европейского Союза или других европейских странах вы можете вернуть свой прибор местному продавцу при покупке аналогичного нового продукта. Обеспечивая правильную утилизацию этого продукта, вы можете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами данного продукта. Свяжитесь с местными властями или ближайшим пунктом сбора для получения более подробной информации. Неправильная утилизация этого типа отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с национальными правилами.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему дилеру или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему применяются.

